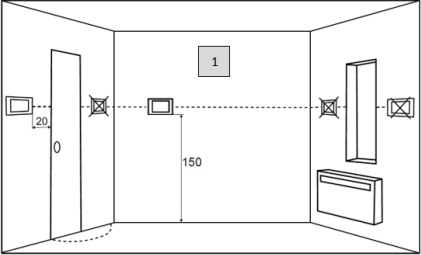
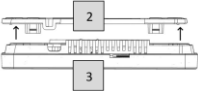
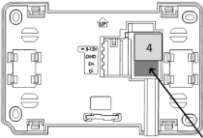
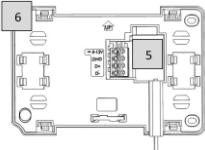
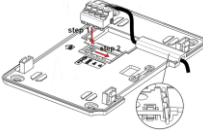
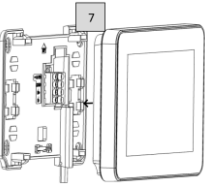
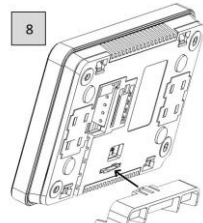
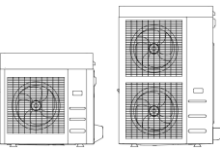
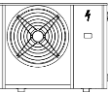
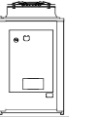
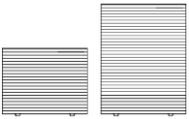


MUI02531043001 IT-01209000239 Made in EU 	
	
	
	
	
	
	
	
	
D+ → X-5.2 D- → X-5.1	
D+ → XC-2.2 D- → XC-2.1	
D+ → XR+ D- → XR-	
D+ → XR+ D- → XR-	

EN
INFORMATION

The control panel complements the function of the heat pump and acts as a room thermostat. Parameters are edited by touching the selected symbol on the control panel screen.

INSTALLATION

The control panel is designed for mounting on the wall, inside the room and should be mounted at a height allowing comfortable operation, typically 1.5 m above the floor. To reduce temperature measurement disturbances, avoid locations exposed to strong sunlight, with poor air circulation, near heating equipment, and directly at the door and windows, typically 0.2 m from the edge of the door (1).

The control panel installation should be done according to the following guidelines.

Disconnect the mounting frame (2) from the back of room panel housing (3). The frame is attached to the panel housing with latches. Use a flat screwdriver to detach the frame.

Using sharp tool cut out hole (4) for the terminal blocks. Connect transmission cable, connecting room panel with the control unit, to the terminal blocks (5), as described on the plate. The cable connecting control panel with the heat pump can be recessed in the wall or it can run over its surface - in this case the cable should be additionally placed in the cable channel (6). The cable should not be routed near devices emitting strong electromagnetic field.

Drill holes in the wall and use screws to fix the mounting frame in the chosen place of the wall, maintaining its proper position (7). Then attach the control panel to the mounting frame using latches.

To place the control panel on a flat surface, use a dedicated stand (8).

CONNECTIONS

The connection between the controller and the heat pump must be:

- 2x1 shielded and twisted wire (for Modbus communication), that must be connected to D+ and D- terminal blocks.
- The 12Vdc power supply has got red (12Vdc) and black (GND) wires in its output, that must be connected to e-LITE terminal blocks (5-12V and GND).

IT
INFORMAZIONI

Il pannello di controllo comprende la funzione della pompa di calore e funge da termostato ambiente. I parametri si modificano premendo il simbolo selezionato sullo schermo del pannello di controllo.

INSTALLAZIONE

Il pannello di controllo è progettato per il montaggio a parete, all'interno della stanza e deve essere montato a un'altezza che consenta un funzionamento confortevole, in genere a 1,5 m dal pavimento. Per ridurre i disturbi della misurazione della temperatura, evitare le posizioni esposte a forte luce solare, con scarsa circolazione d'aria, vicino a impianti di riscaldamento e direttamente alla porta e alle finestre, in genere a 0,2 m dal bordo della porta (1).

L'installazione del pannello di controllo deve essere eseguita secondo le seguenti linee guida.

Scollegare il telaio di montaggio (2) dal retro della custodia del pannello (3). Il telaio è fissato alla custodia del pannello con dei fermi. Utilizzare un cacciavite piatto per staccare il telaio.

Con un utensile affilato, praticare il foro (4) per le morsettiere. Collegare il cavo di trasmissione, che collega il pannello del locale con l'unità di controllo, alle morsettiere (5), come descritto sulla targhetta. Il cavo di collegamento tra il pannello di controllo e la pompa di calore può essere incassato nella parete o può essere posizionato sulla superficie della stessa; in questo caso, il cavo deve essere inserito nell'apposita canalina (6). Il cavo non deve essere posato vicino a dispositivi che emettono forti campi elettromagnetici.

Praticare dei fori nella parete e utilizzare le viti per fissare il telaio di montaggio nel punto prescelto della parete, mantenendone la posizione corretta (7). Fissare quindi il pannello di controllo al telaio di montaggio utilizzando le chiusure.

Per posizionare il pannello di controllo su una superficie piana, utilizzare un supporto dedicato (8).

COLLEGAMENTI

Il collegamento tra il controllo e la pompa di calore deve essere:

- Cavo 2x1 schermato e twistato (per la comunicazione Modbus), che deve essere collegato alle morsettiere D+ e D-.
- L'alimentatore a 12Vdc ha in uscita i fili rosso (12Vdc) e nero (GND), che devono essere collegati alle morsettiere di e-LITE (5-12 V e GND).

ES
INFORMACIÓN

El panel de control complementa la función de la bomba de calor y actúa como termostato ambiente. Los parámetros se editan tocando el símbolo seleccionado en la pantalla del panel de control.

INSTALACIÓN

El panel de control está diseñado para su montaje en la pared, en el interior de la habitación y debe montarse a una altura que permita un funcionamiento cómodo, normalmente a 1,5 m del suelo. Para reducir las perturbaciones en la medición de la temperatura, evite los lugares expuestos a una luz solar intensa, con escasa circulación de aire, cerca de equipos de calefacción y directamente en la puerta y las ventanas, normalmente a 0,2 m del borde de la puerta (1).

La instalación del panel de control debe realizarse de acuerdo con las siguientes directrices.

Desconecte el marco de montaje (2) de la parte posterior de la carcasa del panel de la habitación (3). El marco está fijado a la carcasa del panel mediante pestillos.

Utilice un destornillador plano para separar el marco.

Con una herramienta afilada, recorte el orificio (4) para los bloques de terminales.

Conecte el cable de transmisión, que conecta el panel de la sala con la unidad de control, a los bloques de terminales (5), tal y como se describe en la placa.

El cable que conecta el panel de control con la bomba de calor puede empotrarse en la pared o pasar por encima de su superficie - en este caso el cable debe colocarse adicionalmente en el canal para cables (6). El cable no debe tenderse cerca de aparatos que emitan campos electromagnéticos intensos.

Taladre agujeros en la pared y utilice tornillos para fijar el marco de montaje en el lugar elegido de la pared, manteniendo su posición correcta (7). A continuación, fije el panel de control al marco de montaje mediante pestillos.

Para colocar el panel de control sobre una superficie plana, utilice un soporte específico (8).

CONEXIONES

La conexión entre el controlador y la bomba de calor debe ser:

- Cable blindado y trenzado 2x1 (para comunicación Modbus), que debe conectarse a los bloques de terminales D+ y D-.
- La fuente de alimentación de 12Vdc tiene cables rojo (12Vdc) y negro (GND) en su salida, que deben conectarse a los bloques de terminales e-LITE (5-12V y GND).

PT
INFORMAÇÕES

O painel de controlo complementa a função da bomba de calor e age como termostato da divisão. Os parâmetros são editados tocando no símbolo selecionado no ecrã do painel de controlo.

INSTALAÇÃO

O painel de controlo foi concebido para ser montado na parede, no interior da divisão, e deve ser montado a uma altura que permita um funcionamento confortável, normalmente 1,5 m acima do chão. Para reduzir as perturbações na medição da temperatura, evite locais expostos a luz solar intensa, com fraca circulação de ar, perto de equipamento de aquecimento e diretamente junto à porta e às janelas, normalmente a 0,2 m da extremidade da porta (1).

A instalação do painel de controlo deve ser feita de acordo com as seguintes orientações.

Desconectar a estrutura de montagem (2) da parte de trás da caixa do painel de divisão (3). A estrutura é fixada à caixa do painel com fechos. Utilize uma chave de fendas plana para retirar a estrutura.

Utilizando uma ferramenta afiada, cortar o orifício (4) para os blocos de terminais.

Ligar o cabo de transmissão, que liga o painel da sala à unidade de controlo, aos blocos de terminais (5), tal como descrito na placa.

O cabo que liga o painel de controlo à bomba de calor pode ser embutido na parede ou pode passar sobre a sua superfície - neste caso, o cabo deve ser colocado adicionalmente no canal de cabos (6). O cabo não deve ser encaminhado perto de dispositivos que emitam um forte campo eletromagnético.

Faça furos na parede e utilize parafusos para fixar a estrutura de montagem no local escolhido da parede, mantendo a sua posição correta (7). Em seguida, fixe o painel de controlo à estrutura de montagem utilizando os fechos.

Para colocar o painel de controlo numa superfície plana, utilize um suporte específico (8).

CONEXÕES

A ligação entre o controlador e a bomba de calor deve ser:

- Fio trançado e torcido 2x1 (para comunicação Modbus), que deve ser ligado aos blocos de terminais D+ e D-.
- A fonte de alimentação de 12Vdc possui fios vermelho (12Vdc) e preto (GND) em sua saída, que devem ser conectados aos blocos de terminais do e-LITE (5-12V e GND).

DE
INFORMATIONEN

Das Bedienfeld ergänzt die Funktion der Wärmepumpe und fungiert als Raumthermostat. Die Parameter werden durch Berühren des ausgewählten Symbols auf dem Bildschirm des Bedienfelds bearbeitet.

INSTALLATION

Das Bedienfeld ist für die Montage an der Wand innerhalb des Raumes vorgesehen und sollte in einer Höhe angebracht werden, die eine bequeme Bedienung ermöglicht, in der Regel 1,5 m über dem Boden. Um Störungen bei der Temperaturmessung zu vermeiden, sollten Sie Standorte mit starker Sonneneinstrahlung, schlechter Luftzirkulation, in der Nähe von Heizungsanlagen und direkt an Türen und Fenstern vermeiden, typischerweise 0,2 m von der Türkante entfernt (1).

Die Installation des Bedienfelds sollte nach den folgenden Anweisungen erfolgen.

Lösen Sie den Montagerahmen (2) von der Rückseite des Gehäuses des Bedienfelds (3). Der Rahmen ist mit Riegeln am Gehäuse befestigt. Verwenden Sie einen flachen Schraubenzieher, um den Rahmen zu lösen.

Schneiden Sie mit einem scharfen Werkzeug das Loch (4) für die Anschlussklemmen aus. Schließen Sie das Übertragungskabel, das Raumbedienfeld mit dem Steuergerät verbindet, an die Klemmen (5) an, wie auf dem Schild beschrieben. Das Verbindungskabel zwischen Bedienfeld und Wärmepumpe kann in der Wand versenkt werden oder über die Wandoberfläche verlaufen - in diesem Fall sollte das Kabel zusätzlich in den Kabelkanal (6) gelegt werden. Das Kabel sollte nicht in der Nähe von Geräten verlegt werden, die starke elektromagnetische Felder ausstrahlen.

Bohren Sie Löcher in die Wand und befestigen Sie den Montagerahmen mit Schrauben an der gewählten Stelle der Wand, wobei die richtige Position beizubehalten ist (7). Befestigen Sie dann das Bedienfeld mit Hilfe der Verriegelungen am Montagerahmen. Um das Bedienfeld auf einer ebenen Fläche aufzustellen, verwenden Sie einen entsprechenden Ständer (8).

CONNECTIONS

The connection between the controller and the heat pump must be:

- 2x1 geschirmtes und verdilltes Kabel (für Modbus-Kommunikation), das an die Klemmen D+ und D- angeschlossen werden muss.
- Das 12Vdc-Netzteil hat an seinem Ausgang eine rote (12Vdc) und eine schwarze (GND) Ader, die an die e-LITE-Klemmen (5-12V und GND) angeschlossen werden müssen.

PL
INFORMACJE

Panel sterowania uzupełnia funkcję pompy ciepła i działa jako termostat pokojowy. Parametry edytuje się, dotykając wybranego symbolu na ekranie panelu sterowania.

INSTALACJA

Panel sterowania jest przeznaczony do montażu na ścianie wewnątrz pomieszczenia i powinien być zamontowany na wysokości umożliwiającej wygodną obsługę, zazwyczaj 1,5 m nad podłogą. Aby ograniczyć zakłócenia pomiaru temperatury, należy unikać miejsc narażonych na silne nasłonecznienie, o słabej cyrkulacji powietrza, w pobliżu urządzeń grzewczych oraz bezpośrednio przy drzwiach i oknach, zazwyczaj 0,2 m od krawędzi drzwi (1).

Instalacja panelu sterowania powinna przebiegać zgodnie z poniższymi wytycznymi.

Odcłąć ramkę montażową (2) od tylnej części obudowy panelu pokojowego (3). Rama jest przymocowana do obudowy panelu za pomocą zatrzasków. Użyć płaskiego śrubokręta, aby odcłżyć ramę.

Na pomoc ostróg narzędzia wyciąć otwór (4) na listwy zaciskowe. Przyłączyć kabel transmisyjny łączący panel pokojowy z jednostką sterującą do listew zaciskowych (5), zgodnie z opisem na tabliczce. Kabel łączący panel sterowania z pompą ciepła może być wpuszczony w ścianę lub przebiegać po jej powierzchni - w takim przypadku kabel należy dodatkowo umieścić w koryтку kablowym (6). Kabel nie powinien być prowadzony w pobliżu urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne.

Wywiercić otwory w ścianie i za pomocą śrub przymocować ramę montażową w wybranym miejscu ściany, zachowując jej prawidłową pozycję (7). Następnie przymocować panel sterowania do ramy montażowej za pomocą zatrzasków. Aby umieścić panel sterowania na płaskiej powierzchni, należy użyć odpowiedniej podstawki (8).

POŁĄCZENIA

Połączenie między sterownikiem a pompą ciepła musi być prawidłowe:

- Przewód ekranowany i skrętka 2x1 (do komunikacji Modbus), który należy przyłączyć do listew zaciskowych D+ i D-.
- Zasilacz 12 VDC ma na wyjściu przewody czerwony (12 VDC) i czarny (GND), które należy przyłączyć do listew zaciskowych e-LITE (5-12V i GND).

FR
INFORMATION
Le panneau de commande complète la fonction de la pompe à chaleur et fait office de thermostat d'ambiance. Les paramètres sont modifiés en touchant le symbole sélectionné sur l'écran du panneau de contrôle.
INSTALLATION
Le panneau de contrôle est conçu pour être fixé au mur, à l'intérieur de la pièce, et doit être installé à une hauteur permettant une utilisation confortable, généralement à 1,5 m du sol. Pour réduire les perturbations de la mesure de la température, évitez les endroits exposés à un fort ensoleillement, avec une mauvaise circulation de l'air, à proximité d'appareils de chauffage et directement à la porte et aux fenêtres, généralement à 0,2 m du bord de la porte (1). L'installation du panneau de contrôle doit être effectuée conformément aux directives suivantes. Déconnecter le cadre de montage (2) de l'arrière du logement du panneau de la pièce (3). Le cadre est fixé au logement du panneau à l'aide de loquets. Utilisez un tournevis plat pour détacher le cadre. À l'aide d'un outil tranchant, découper le trou (4) pour les blocs de jonction. Connecter le câble de transmission, reliant le panneau de salle à l'unité de contrôle, aux borniers (5), comme décrit sur la plaque. Le câble reliant le panneau de commande à la pompe à chaleur peut être encastré dans le mur ou passer sur sa surface - dans ce cas, le câble doit être placé en plus dans le canal de câble (6). Le câble ne doit pas être acheminé à proximité d'appareils émettant un champ électromagnétique important. Percez des trous dans le mur et utilisez des vis pour fixer le cadre de montage à l'endroit choisi dans le mur, en maintenant sa position correcte (7). Fixez ensuite le panneau de contrôle au cadre de montage à l'aide des loquets. Pour placer le panneau de contrôle sur une surface plane, utilisez un support dédié (8).
CONNEXIONS
La connexion entre le régulateur et la pompe à chaleur doit être: - 2x1 fil blindé et torsadé (pour la communication Modbus), qui doit être connecté aux borniers D+ et D-. - L'alimentation 12Vcc a des fils rouge (12Vdc) et noir (GND) dans sa sortie, qui doivent être connectés aux borniers de l'e-LITE (5-12V et GND).

CS
INFORMACE
Ovládací panel doplňuje funkci tepelného čerpadla a funguje jako pokojový termostat. Parametry se upravují dotykem vybraného symbolu na obrazovce ovládacího panelu.
INSTALACE
Ovládací panel je určen k montáži na stěnu uvnitř místnosti a měl by být namontován ve výšce umožňující pohodlnou obsluhu, obvykle 1,5 m nad podlahou. Abyste omezili poruchy měření teploty, vyhněte se místům vystaveným silnému slunečnímu záření, se špatnou cirkulací vzduchu, v blízkosti topných zařízení a přímo u dveří a oken, obvykle 0,2 m od okraje dveří (1). Instalace řídící jednotky by měla být provedena podle následujících pokynů. Odpojte montážní rám (2) od zadní části krytu pokojového panelu (3). Rám je ke krytu panelu připevněn pomocí západek. K odpojení rámu použijte plochý šroubovák. Pomocí ostrého nástroje vyřízněte otvory (4) pro koncové svorky. Připojte přenosový kabel, spojující pokojový panel s řídící jednotkou, ke koncovým svorkám (5), jak je popsáno na štítku. Kabel spojující ovládací panel s tepelným čerpadlem může být zapuštěn do zdi nebo může vést po jejím povrchu - v tomto případě by měl být kabel dodatečně uložen v kabelovém kanálu (6). Kabel by neměl být veden v blízkosti zařízení vyzařujících silné elektromagnetické pole. Vyrvejte otvory do stěny a pomocí šroubů upevněte montážní rám na zvoleném místě stěny, přičemž zachovejte jeho správnou polohu (7). Poté připevněte ovládací panel k montážnímu rámu pomocí západek. Chcete-li umístit ovládací panel na rovný povrch, použijte k tomu určený stojan (8).
PŘIPOJENÍ
Spojení mezi regulátorem a tepelným čerpadlem musí být: - 2x1 stíněný a kroucený vodič (pro komunikaci Modbus), který musí být připojen ke svorkám D+ a D-. - Napájecí zdroj 12Vdc má na výstupu červený (12Vdc) a černý (GND) vodič, které musí být připojeny ke svorkovnicím e-LITE (5-12V a GND).

SK
INFORMÁCIE
Ovládací panel dopĺňa funkciu tepelného čerpadla a funguje ako izbový termostat. Parametre sa nastavujú dotykom na vybraný symbol na obrazovke ovládacieho panela.
INŠTALÁCIA
Ovládací panel je určený na montáž na stenu vo vnútri miestnosti a mal by byť namontovaný vo výške, ktorá umožní pohodlnú obsluhu, zvyčajne 1,5 m nad podlahou. Aby sa znížili poruchy merania teploty, vyhnite sa miestam vystaveným silnému slnečnému žiareniu, so slabou cirkuláciou vzduchu, v blízkosti vykurovacích zariadení a priamo pri dverách a oknách, zvyčajne 0,2 m od okraja dverí (1). Inštalácia riadiacej jednotky by sa mala vykonať podľa nasledujúcich pokynov. Odpojte montážny rám (2) od zadnej časti krytu izbového panelu (3). Rám je ku krytu panela pripevnený pomocou západiek. Na odpojenie rámu použite plochý skrutkovač. Pomocou ostrého nástroja vyrežte otvory (4) pre koncové svorky. Pripojte prenosový kábel spájajúci izbový panel s riadiacou jednotkou ku koncovým svorkám (5) podľa popisu na štítku. Kábel spájajúci ovládací panel s tepelným čerpadlom môže byť zapustený do steny alebo môže viesť po jej povrchu - v takom prípade by mal byť kábel dodatočne umiestnený v káblovom kanáli (6). Kábel by nemal byť vedený v blízkosti zariadení vyžarujúcich silné elektromagnetické pole. Vyrvajte otvory do steny a pomocou skrutiek upevnite montážny rám na vybrané miesto v stene, pričom zachovajte jeho správnu polohu (7). Potom pripnite ovládací panel k montážnemu rámu pomocou západiek. Ak chcete umiestniť ovládací panel na rovný povrch, použite na to určený stojan (8).
PRIPOJENIE
Spojenie medzi regulátorom a tepelným čerpadlom musí byť: - 2x1 tienený a krútený vodič (pre komunikáciu Modbus), ktorý musí byť pripojený na svorky D+ a D-. - Napájací zdroj 12Vdc má na výstupe červený (12Vdc) a čierny (GND) vodič, ktoré musia byť pripojené k svorkám e-LITE (5-12V a GND).

RO
INFORMAȚII
Panoul de comandă completează funcția pompei de căldură și acționează ca un termostat de cameră. Parametrii sunt editați prin atingerea simbolului selectat pe ecranul panoului de control.
INSTALARE
Panoul de control este proiectat pentru a fi montat pe perete, în interiorul încăperii și trebuie montat la o înălțime care să permită o funcționare confortabilă, de obicei la 1,5 m deasupra podelei. Pentru a reduce perturbațiile de măsurare a temperaturii, evitați locațiile expuse la lumina puternică a soarelui, cu circulație slabă a aerului, în apropierea echipamentelor de încălzire și direct la ușă și ferestre, de obicei la 0,2 m de marginea ușii (1). Instalarea panoului de comandă trebuie să se facă în conformitate cu următoarele orientări. Deconectați cadrul de montare (2) de pe partea din spate a carcasei panoului de cameră (3). Cadrul este atașat de carcasea panoului cu ajutorul unor zăvoare. Folosiți o șurubelniță plată pentru a detașa rama. Folosind o unealtă ascuțită, decupați orificiul (4) pentru cutia terminală. Conectați cablul de transmisie, care leagă panoul de cameră de unitatea de comandă, la cutia terminală (5), așa cum este descris pe placă. Cablul care leagă panoul de comandă de pompa de căldură poate fi încastrat în perete sau poate trece pe suprafața acestuia - în acest caz, cablul trebuie să fie plasat suplimentar în canalul pentru cabluri (6). Cablul nu trebuie să fie tras în apropierea dispozitivelor care emit câmpuri electromagnetice puternice. Faceți găuri în perete și folosiți șuruburi pentru a fixa cadrul de montare în locul ales pe perete, menținând poziția corectă a acestuia (7). Apoi fixați panoul de comandă pe cadrul de montare cu ajutorul zăvoarelor. Pentru a așeza panoul de comandă pe o suprafață plană, utilizați un suport dedicat (8).
CONEXIUNI
Conexiunea dintre controler și pompa de căldură trebuie să fie: - 2x1 fir torsadat și împletit (pentru comunicarea Modbus), care trebuie conectat la cutia terminală D+ și D-. - Sursa de alimentare de 12 Vcc are la ieșire fire roșii (12 Vcc) și negre (GND), care trebuie conectate la cutia terminală e-LITE (5-12V și GND).

BG
ИНФОРМАЦИЯ
Панелът за управление допълва функцията на термопомпата и действа като стаян термостат. Параметрите се редактират чрез докосване на избрания символ на екрана на панела за управление.
ИНСТАЛИРАНЕ
Панелът за управление е предназначен за монтаж на стената, вътре в помещението, и трябва да се монтира на височина, позволяваща удобна работа, обикновено на 1,5 m от пода. За да се намалят смущенията при измерване на температурата, избягвайте места, изложени на силна слънчева светлина, с лоша циркулация на въздуха, в близост до отоплително оборудване и директно до вратата и прозорците, обикновено на 0,2 m от ръба на вратата (1). Монтажът на панела за управление трябва да се извърши в съответствие със следните указания. Изключете монтажната рамка (2) от задната страна на корпуса на панела (3). Рамката е прикрепена към корпуса на панела с помощта на заключалки. Използвайте плоска отвертка, за да откатчите рамката. С помощта на остър инструмент изрежете отвора (4) за клемните блокове. Свържете предавателния кабел, свързващ панела на помещението с блока за управление, към клемните блокове (5), както е описано на табелката. Кабелът, свързващ таблото за управление с термопомпата, може да бъде вграден в стената или да минава по повърхността ѝ, в такъв случай кабелът трябва да бъде допълнително поставен в кабелния канал (6). Кабелът не трябва да се прокарва в близост до устройства, излъчващи силно електромагнитно поле. Пробийте отвори в стената и с помощта на винтове закрепете монтажната рамка на избраното място в стената, като поддържате правилната ѝ позиция (7). След това прикрепете панела за управление към монтажната рамка с помощта на заключалки. За да поставите панела за управление върху равна повърхност, използвайте специална стойка (8).
СВЪРЗАНИЯ
Свързването между контролера и термопомпата трябва да бъде: - 2x1 усукан екрираниран проводник (за комуникация Modbus), който трябва да бъде свързан към клемите D+ и D-. - 12Vdc захранването има червени (12Vdc) и черни (GND) проводници на изхода си, които трябва да бъдат свързани към клемите на e-LITE (5-12V и GND).

SL
INFORMACIJE
Krmlina plošča dopolnjuje funkcijo toplotne črpalke in deluje kot sobni termostat. Parametre urejate tako, da se dotaknete izbranega simbola na zaslonu krmlilne plošče.
NAMESTITEV
Krmlina plošča je namenjena za namestitev na steno znotraj prostora in mora biti nameščena na višini, ki omogoča udobno upravljanje, običajno 1,5 m nad tlemi. Da bi zmanjšali motnje pri merjenju temperature, se izogibajte mestom, ki so izpostavljeni močni sončni svetlobi, s slabim kroženjem zraka, v bližini ogrevalne opreme ter neposredno ob vratih in oknih, običajno 0,2 m od roba vrat (1). Namestitev krmlilne plošče je treba opraviti v skladu s naslednjimi navodili. Odklopite montažni okvir (2) z zadnje strani ohišja sobne plošče (3). Okvir je na ohišje plošče pritrjen z zapahi. S ploščاتم izvijačem odstranite okvir. Z ostrim orodjem izrežite luknjo (4) za priključne bloke. Priključite prenosni kabel, ki povezuje sobno ploščo s krmlilno enoto, na priključne sponke (5), kot je opisano na ploščici. Kabel, ki povezuje krmlilno ploščo s toplotno črpalko, je lahko vgrajen v steno ali pa teče po njeni površini - v tem primeru je treba kabel dodatno namestiti v kabelski kanal (6). Kabla ne smete napeljati v bližini naprav, ki oddajajo močno elektromagnetno polje. V steno izvrtajte luknje in z vijaki pritrдите montažni okvir na izbrano mesto v steni ter ohranite njegov pravilen položaj (7). Nato pritrдите krmlilno ploščo na montažni okvir z zapahi. Če želite krmlilno ploščo postaviti na ravno površino, uporabite namensko stojalo (8).
POVEZAVE
Povezava med krmlilnikom in toplotno črpalko mora biti: - 2x1 izolirana ovita žica (za komunikacijo Modbus), ki mora biti priključena na priključna bloka D+ in D-. - Napajalnik 12Vdc ima na izhodu rdečo (12Vdc) in črno (GND) žico, ki ju je treba priključiti na priključne bloke e-LITE (5-12V in GND).

HU
INFORMÁCIÓ
A vezérlőpanel kiegészíti a hőszivattyú funkcióját, és helyiségtermosztátként működik. A paraméterek szerkesztése a vezérlőpanel képernyőjén a kiválasztott szimbólum megérintésével történik.
BEÉPÍTÉS
A vezérlőpanelt falra, a helyiségen belül kell felszerelni, olyan magasságban, amely lehetővé teszi a kényelmes kezelést, általában 1,5 m-re a padlótól. A hőmérséklet-mérési zavarok csökkentése érdekében kerülje az erős napsugárzásnak kitett, rossz légáramlású, fűtőberendezések közelében, valamint közvetlenül az ajtó és az ablakok mellett, jellemzően az ajtó széléől 0,2 m-re lévő helyeket (1). A vezérlőpanel telepítését az alábbi irányelvek szerint kell elvégezni. Távolítsa el a szerelőkeretet (2) a helyiségpanelt házának hátuljáról (3). A keretet reteszekkel van rögzítve a panelházhoz. Egy lapos csavarhúzóval vegye le a keretet. Éles szerszámmal vágja ki a lyukat (4) a sorkapcsok számára. Csatlakoztassa a helyiségpanelt a vezérlőegységgel összekötő átviteli kábelt a csatlakozóelemekhez (5) a táblán leírtak szerint. A vezérlőpanelt a hőszivattyúval összekötő kábel a falba süllyeszthető, vagy a fal felületén vezethető - ebben az esetben a kábelt a kábelcsatornában (6) kell elhelyezni. A kábelt nem szabad erős elektromágneses mezőt kibocsátó eszközök közelében vezetni. Fúrjon lyukakat a falba, és csavarokkal rögzítse a szerelőkeretet a kiválasztott helyre a falon, megtartva annak megfelelő helyzetét (7). Ezután rögzítse a vezérlőpanelt a rögzítőkerethez a reteszek segítségével. A kezelőpanel sík felületre történő elhelyezéséhez használon erre a célra szolgáló álványt (8).
CSATLAKOZÁSOK
A vezérlő és a hőszivattyú közötti csatlakozásnak a következőnek kell lennie: - 2x1 árnyékolt és sodrott vezeték (a Modbus kommunikációhoz), amelyet a D+ és D- sorkapcsokhoz kell csatlakoztatni. - A 12Vdc tápegység kimenetén piros (12Vdc) és fekete (GND) vezetékek vannak, amelyeket az e-LITE sorkapcsaihoz kell csatlakoztatni (5-12V és GND).

UK
ІНФОРМАЦІЯ
Панель управління доповнює функцію теплового насоса і виконує роль кімнатного термостата. Параметри редагуються шляхом натискання вибраного символу на екрані панелі керування.
ВСТАНОВЛЕННЯ
Панель управління призначена для монтажу на стіні, всередині кімнати і повинна бути встановлена на висоті, що забезпечує комфортне керування, як правило, 1,5 м над підлогою. Щоб зменшити похибки вимірювання температури, уникайте місць, що піддаються впливу сильного сонячного світла, з поганою циркуляцією повітря, поблизу опалювального обладнання, а також безпосередньо біля дверей і вікон, як правило, на відстані 0,2 м від краю дверей (1). Встановлення панелі управління слід виконувати відповідно до наведених нижче інструкцій. Від'єднайте монтажну раму (2) від задньої частини корпусу кімнатної панелі (3). Раму кріпиться до корпусу панелі за допомогою засувок. За допомогою плоскої викрутки від'єднайте раму. Гострим інструментом виріжте отвори (4) для клемних колодок. Підключіть передавальний кабель, що з'єднує кімнатну панель з блоком управління, до клемних колодок (5), як описано на табличці. Кабель, що з'єднує панель управління з тепловим насосом, може бути заглиблений у стіну або прокладений по її поверхні: в цьому випадку кабель слід додатково розмістити в кабельному каналі (6). Кабель не слід прокладати поблизу пристроїв, що випромінюють сильне електромагнітне поле. Просвердліть отвори в стіні і за допомогою шурпуів закріпіть монтажну раму в обраному місці на стіні, зберігаючи її правильне положення (7). Потім прикріпіть панель управління до монтажноі рами за допомогою засувок. Для розміщення панелі управління на рівній поверхні використовуйте спеціальну підставку (8).
З'ЄДНАННЯ
З'єднання між контролером і тепловим насосом повинно бути наступним: - Екранований і скручений дрот 2x1 (для зв'язку Modbus), який необхідно підключити до клемних колодок D+ і D-. - Блок живлення на 12 В постійного струму має на виході червоний (12 В постійного струму) і чорний (GND/заземлення) дроти, які необхідно підключити до клемних колодок e-LITE (5-12 В і GND/заземлення).